Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

5434

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 30ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, Celulosas de Hernani SAri ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Hernaniko (Gipuzkoa) udalerrian papera fabrika dezan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 28an, Javier Ruiz de la Hera jaunak, Celulosas de Hernani SA enpresaren izenean eta hau ordezkatuz Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Hernaniko (Gipuzkoa) udalerrian paperaren fabrikaziojarduerarako. Eskaerarekin batera honako dokumentazio teknikoa aurkeztu zuen:

– Memoria (2006ko abendua).

– Laburpen ez-teknikoa (2006ko abendua).

Erreferentziako baimena eskatzeko orduan, Celulosas de Hernani SA enpresak, besteak beste, 2003ko maiatzaren 29ko jarduera-lizentzia zuen. Baimen hori muselina-papera fabrikatzeko eman zuten. Halaber, enpresa sustatzaileak baimen hauek zituen: kolektorera isurketak egiteko 2003ko urriaren 23ko baimena; hondakin arriskutsuak sortzeko 2008ko urtarrilaren 10ekoa; hondakin geldoak sortzeko 2001eko irailaren 11ko baimena, eta ondorengo handitze eta berritzeak.

2007ko urtarrilaren 23an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoaren bidez proiektua jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez. Hain zuzen ere, txostenak eskatu zitzaizkien honako organo hauei: Hernaniko udala, Eusko Jaurlaritzako Osasun Saila eta Añarbeko Uren Mankomunitatea.

2007ko martxoaren 7an, ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari; espedientea 2007ko urriaren 31n osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumeneko sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

5434

RESOLUCIÓN de 30 de abril de 2008 del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fabricación de papel, promovida por Celulosas de Hernani, S.A. en el término municipal de Hernani (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 28 de diciembre de 2006, D. Javier Ruiz de la Hera, en nombre y representación de Celulosas de Hernani, S.A., solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fabricación de papel en el municipio de Hernani (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba de la siguiente documentación técnica:

– Memoria (diciembre 2006).

– Resumen no técnico (diciembre de 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Celulosas de Hernani, S.A. tenía, entre otras, licencia de actividad de fecha 29 de mayo de 2003. La citada autorización se concedió para fabricación de papel tisú. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido a colector de fecha 23 de octubre de 2003, de productor de residuos peligrosos de 10 enero de 2008, de productor de residuos inertes de 11 de septiembre de 2001 y posteriores ampliaciones y renovaciones.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 23 de enero de 2007 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto al Ayuntamiento de Hernani, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a la Mancomunidad de Aguas del Añarbe.

Con fecha 7 de marzo de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 31 de octubre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se

jarri zen 30 egun balioduneko epean, Celulosas de Hernani SA enpresak sustatutako proiektua egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 7an, eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, alegaziorik ez dagoela egiaztatu da.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Hernaniko Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Añarbeko Uren Mankomunitateari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko apirilaren 14an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Celulosas de Hernani SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpenaren proposamena gehituz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen

acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Celulosas de Hernani, S.A. en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2008 informe al Ayuntamiento de Hernani, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a la Mancomunidad de Aguas del Añarbe, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 14 de abril de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Celulosas de Hernani, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o

duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko.

11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Celulosas de Hernani SA enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak sortzekoa, kolektorera isurtzeko baimena, eta ingurumen-izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Gainera, espedientean beste administrazio eta erakunde eskudun batzuek ere parte hartu dute, aginduzko txostenak igorriz.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak ordezten du jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura, azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzkoan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Celulosas de Hernani SA enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak, eta Hernaniko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak eskatu dira, espedientean agertzen den bezala.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan da teknika onenen erabilera. Zehazki, Europako Batzordearen 2001eko abentraslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1.

La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Celulosas de Hernani, S.A. tales autorizaciones se circunscriben a la de producción de residuos peligrosos y no peligrosos, vertido a colector y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Celulosas de Hernani, S.A. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Hernani y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente

duko paperari buruzko BREF «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry» txostenaren edukia kontuan hartu da.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen proposamena sinatu eta Celulosas de Hernani SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Azaldutakoaren arabera, goian adierazitako izapideak amaitu dira, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da, eta organo hau da ingurumeneko baimen integratu hau emateko eskuduna, aipatutako araudiaren 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko apirilaren 11n emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplika daitekeen gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Hernaniko (Gipuzkoa) udalerriko Florida Auzoa kaleko 156 zenbakian duen eta IFK: A20544383 zenbakia duen Celulosas de Hernani SA enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, papertzarra oinarri hartuta muselina-papera fabrikatzeko jarduerarako Hernaniko udalerrian, eta Ebazpen honen Bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituz.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskinean jasota dago. Hain zuzen ere, 6.1.b. kategorian, «Eguneko 20 tona paper eta kartoi baino gehiago fabrikatzeko gaitasuna duten industria-instalazioak».

Resolución se ha tenido en cuenta el uso de las mejores técnicas disponibles. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF del papel «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry», de fecha diciembre de 2001, de la Comisión Europea.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Celulosas de Hernani, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 11 de abril de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a Celulosas de Hernani, S.A. con domicilio social en la calle Barrio Florida, 156 del término municipal de Hernani (Gipuzkoa) y CIF: A20544383, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de Fabricación y manipulación de papel tisú a partir de papelote, en el término municipal de Hernani, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 6.1.b: «Instalaciones industriales destinadas a la fabricación de papel y cartón con una capacidad de producción de más de 20 toneladas diarias» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Hernaniko fabrikan, Celulosas de Hernani SA enpresak norberaren higiene eta garbiketarako muselinazko produktuak eta industria-prozesutan erabiltzeko garbiketa-produktuak fabrikatzen ditu.

Celulosas de Hernani SA enpresan gauzatzen diren prozesu nagusiak dira orearen fabrikazioa, paperaren fabrikazioa eta converting-prozesua.

Orea fabrikatzeko prozesuan paper-muxarrakina erabiltzen da % 100ean. Zati horiek enpresaren fabriketara kamioietan garraiatutako fardeletan heltzen dira eta birringailuetara eramaten dituzte. Bertan, papertzarra urarekin nahastu eta desegiten da. Sortutako nahastea araztu egiten da, eta plastikoak, sokak eta bestelako material ez-haritsuak kentzen dira.

Ondoren, orea hiru tinatan gordetzen da. Bertatik beste tina batera eramaten dute. Tina hori zulodun galbahe bidez itxitako arazgailuaren aurretik dago. Arazgailu horretan, berriz, papertzarrarekin batera dauden produktu plastikoak ezabatzen dira. Jarraian, orea arazgailu ziklonikora igortzen da.

Arazgailu ziklonikoan orea araztu ondoren tina batean gordetzen da. Bertatik artekadun arazgailu itxi batera ponpatzen da.

Hurrengo etapan orea instalazio batera eramaten da. Instalazio hori flotazio bidezko tinta-kentze zelula-sailez osatua dago. Hiru zelula nagusietatik igarota, orea tina batean sartzen da. Bertatik garbigailulodigarri batera igarotzen da. Garbigailu horretan iragazondarren biltegira joango diren iragazondarrak bereizten dira. Iragazondarrak klarifikagailu batera ponpatzen dituzte. Bertan, prozesuaren hasieran birringailuetara igortzen den ur berritua bereizten da.

Ondoren, orea lodigarri batera bideratzen da eta bertan ur oxigenatua, sosa kaustikoa eta sodio silikatoa gehitzen zaizkio zuritze-dorrean sartu aurretik. Dorre horretan orea zuritzen da hidrogeno-peroxiodoaren eraginez. Zuritu ondoren hainbat tinatan gordetzen da. Bertatik paper-makinara bidaltzen da muselina-papera egiteko.

Makina-prozesuan sortutako sobera den ura flotazio bidezko klarifikagailu batera bideratzen da. Bertan, orea fabrikatzeko prozesurako ere erabiltzen den ura garbitzen da.

Aurreko prozesuan sortutako orea paper-makinara bideratzen da muselina-papera egiteko. Papera zertarako erabili nahi den kontuan hartuta, produktu kimiko diferenteak gehitzen zaizkio ezaugarri zehatzak emateko: zuritasuna, leuntasuna, erresistentzia bustitzen denean, kolorea, eta abar.

Makinan orria osatzen da eta oihal sintetiko gainean drainatze bidez lehorketa hasten da mahai lau baten gainean. Mahai horrek xukatzeko hainbat ele-

Celulosas de Hernani, S.A. fabrica en su planta de Hernani productos de tisú, para el aseo e higiene personal y productos de limpieza para utilización en procesos industriales.

Los procesos principales que se llevan a cabo en Celulosas de Hernani, S.A., son fabricación de pasta, fabricación de papel y proceso de converting.

La materia prima empleada en el proceso de fabricación de pasta es recorte de papelote al 100%. Este recorte llega en forma de fardos transportados en camiones a las instalaciones de la empresa y se envía a los púlperes donde el papelote se mezcla con agua y se desintegra, formando una mezcla que posteriormente se somete a una primera depuración donde se eliminan plásticos, cuerdas, y otros materiales no fibrosos.

Posteriormente, la pasta se almacena en tres tinas desde donde se envían a otra tina adicional, situada antes del depurador cerrado con tamiz de agujeros donde se eliminan los productos plásticos que acompañan al papelote. A continuación, la pasta es enviada al depurador ciclónico.

Una vez que la pasta ha sido depurada en el depurador ciclónico, pasa a ser almacenada en una tina, desde la cual se bombea al depurador cerrado dotado de ranuras.

En la siguiente etapa, la pasta es conducida a una instalación compuesta por una batería de células de destintado por flotación. Tras pasar por las tres células principales, la pasta va a parar a una tina desde la que se hace pasar a un lavador-espesador, donde se separan los filtrados que van a parar al depósito de filtrados. Los filtrados son bombeados hasta un clarificador, donde se separa el agua clarificada, que se envía a los púlperes al inicio de proceso.

A continuación, la pasta se conduce a un espesador donde se le añade agua oxigenada, sosa cáustica y silicato sódico, antes de ser introducida en la Torre de Blanqueo. En dicha torre se produce el blanqueo de la pasta por la acción del peróxido de hidrógeno. Una vez blanqueada, se almacena en varias tinas desde las que se envía a la máquina de papel para su conversión en papel tisú.

El excedente de agua originado en el proceso de máquina, se conduce a un clarificador por flotación, donde se clarifica el agua, que en parte se utiliza en el proceso de fabricación de pasta.

La pasta producida en el proceso anterior se dirige a la máquina de papel para la obtención de papel tisú. Dependiendo del uso final del papel se le adicionan diversos productos químicos que le confieren determinadas características: blancura, suavidad, resistencia en húmedo, color, etc.

En la máquina se forma la hoja y se inicia el secado por drenaje sobre tela sintética en una mesa plana provista de diversos elementos de desgote, láminas

mentu, zeramika-orriak (foils) eta hutseko kutxak ditu. Orria iragazki sintetiko baten gainean jartzen da eta xurgapenezko prentsa baten aurka presionatzen da huste bidez ura kentzeko. Ondoren, orria lehorgailuaren aurka itsasten da konpresiozko bi prentsa bidez. Lurrunez elikatuta zilindro lehortzailearen azalaren aurka orria jartzean emandako beroari esker eta sortutako lurrunak kanpora ateratzen dituen xurgagailuak sortutako aire beroari esker orria lehortzen da. Beharrezko aire beroko emaria erregailu batean gas naturalaren errekuntza bidez lortzen da.

Azkenik, orri lehorra biribilkagailuan jasotzen da, diametroa eta zabalera aldez aurretik finkatuta zituzten bobinatan. Converting-prozesura eramango diren bobinak polietilenoko laminarekin paketatzen dira, eta salmentarako bobinak bobinatzeko/tolesteko makinara eramaten dira eta bertan geruza bikoitzeko bobinatan jasotzen dira.

Bestalde, converting-prozesuan bi produktu-mota diferente egiten dira: etxean erabiltzeko bilkari paketatuak produzitzen dituzte; industriarako produktuen artean, berriz, komuneko papereko bilkari luzeak produzitzen dituzte, ostalaritzan, erakundetan eta jende asko ibiltzen den lekutan euskarri berezitan erabiltzeko.

Urtero 13.500 tona inguru paper ekoizteko gaitasuna du.

Ekoizpen-prozesuan erabiltzen diren energia-baliabideak energia elektrikoa eta gas naturala dira. Gas naturala prozesuko lurruna sortzeko erregai gisa erabiltzen da gas-galdaran; energia elektrikoa, berriz, fabrikaren prozesu guztietan erabiltzen da. 2004. urtean, gas naturalaren eta energia elektrikoaren kontsumoa 30.954.105 kWh eta 17.541.508 kWh izan zen, hurrenez hurren.

Bestalde, gizakiek erabiltzeko ura Añarbeko Uren Partzuergoaren saretik jasotzen dute, prozesuan erabiltzen den ura Urumea ibaitik eta Carapote ubidetik jasotzen duten bitartean, bietan Hernaniko udalerriaren parean. 2004. urtean hartunetatik jasotako 1.034.000 m³ ur kontsumitu zen.

Instalazioan sortutako hondakin-uren artean prozesuko urak daude. Ur horiek tratamendu-sistemara zuzentzen dira. Bertan, paleten bidez solidoak ezabatzen dira eta koagulazio/malutapeneko prozesua gertatzen da. Ur berritua Añarbeko Uren kolektorera isurtzen da, konpresoreen purgaketekin eta isurketa-puntu bakar baten bidez galdarara ekarpen-iragazkien kontraikuzketa-urekin batera. Komunetatik datozen ur sanitarioak Añarbeko Uren kolektorera isurtzen dira isurketa-puntu independente batetik.

Bestalde, instalazioan bildutako euri-urak Carapote ubidera isurtzen dira bi isurketa-puntutatik.

(foils) de cerámica y cajas de vacío. La hoja se deposita sobre un filtro sintético y se presiona contra una prensa aspirante para eliminar el agua por vacío. A continuación, se pega la hoja contra el secador con dos prensas compresoras, produciéndose el secado por el calor a que se somete la hoja contra la superficie del cilindro secador, alimentado de vapor, y por la acción del aire caliente suministrado por la campana que arrastra al exterior los vahos producidos. El caudal necesario de aire caliente se obtiene por la combustión de gas natural en un quemador.

Finalmente, la hoja seca se va recogiendo en la enrolladora en bobinas de un diámetro y ancho prefijado. Las bobinas que se dirigirán al proceso de converting se embalan con lámina de polietileno, mientras que las bobinas que se destinan a la venta pasan a la bobinadora/dobladora en la que se recogen en bobinas de doble capa.

Por otro lado, en el proceso de converting, se producen dos tipos de productos diferenciados: en la línea doméstica se producen rollos empaquetados, mientras que en las líneas de productos industriales, se producen rollos higiénicos de mucho metraje para su utilización en dispensadores especiales en hostelería, instituciones y lugares de gran concurrencia pública.

La capacidad de producción anual es de unas 13.500 t.

Los recursos energéticos utilizados para el proceso productivo son energía eléctrica y gas natural. El gas natural se emplea como combustible en la caldera de gas para generar vapor de proceso, mientras que la energía eléctrica se emplea en todos los procesos de la fábrica. El consumo de gas natural y energía eléctrica en el año 2004 ascendió a 30.954.105 kWh y 17.541.508 kWh, respectivamente.

Por otro lado, el agua destinada a los servicios y consumo humano proviene de la red del Consorcio de Aguas del Añarbe, mientras que el agua empleada en el proceso se capta tanto del río Urumea como de la regata Carapote, ambas en el término municipal de Hernani. El consumo de agua procedente de las captaciones en el año 2004 fue de 1.034.000 m³.

Entre las aguas residuales generadas en la instalación se encuentran las aguas de proceso, que se dirigen al sistema de tratamiento consistente en un proceso de coagulación-floculación y eliminación de sólidos mediante paletas. El agua clarificada es vertida al colector de Aguas del Añarbe junto con las purgas de compresores y las aguas de contralavado de filtros de aportación a la caldera por un único punto de vertido. Las aguas sanitarias procedentes de aseos son vertidas al colector de Aguas del Añarbe a través de un punto de vertido independiente.

Por otro lado, las aguas pluviales generadas en la instalación son vertidas a la regata Kaparote mediante dos puntos de vertido.

Era berean, instalazioak atmosferara bideratutako bi isurtze-foku ditu, galdarari eta erregailuari dagozkienak. Halaber, paper-makinan ur-lurruna atmosferara ateratzeko gailua dago.

Instalazioan sortutako hondakin arriskutsu nagusien artean daude erabilitako olioa, metalezko ontzi hutsak eta erabiltzen ez diren produktu kimikoak, instalazioaren zerbitzu orokorretan sortuak. Bestalde, hondakin ez-arriskutsuen artean araztegiko lohiak daude.

2001eko abenduko «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry» Europako BREF-ak jasotzen dituen teknika erabilgarri onenen artean, honako hauek azpimarra daitezke: uraren kontsumoa murriztera bideratutakoak (horien artean, prozesu-urak birziklatzea eta uraren kudeaketa-sistema bat ezartzea, zirkuituak ixtearen ondorioz sortutako mugak kontuan hartuta), ezbeharrez egindako isurketen maiztasuna eta ondorioak murrizteko neurriak ezartzen dituztenak, eta abar. Era berean, Celulosas de Hernani SA enpresak lehen mailako tratamendu-sistema bat du, hondakin-urak isurtzeari lotutako eragina gutxitzeko. Honela, isuri aurretik, industria-urak bertara bideratzen dira. Airera egindako isurketak gutxitzeari bideratutako Teknika Erabilgarri Egokienei dagokienez, energetikoki eraginkorrak diren teknologiak erabiltzea eta galdara laguntzaileen errekuntza-baldintzak kontrolatzea bezalako lehen mailako neurriak azpimarratu behar dira.

Bigarrena.– Celulosas de Hernani SA enpresak Hernaniko udalerrian sustatutako muselina-papera fabrikatzeko eta manipulatzeko jarduera ustiatzeko ondorengo baldintzak eta eskakizunak ezartzea.

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Celulosas de Hernani SA enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Celulosas de Hernani SA (Gureola) instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako balioak gaindituko.

Asimismo, la instalación cuenta con dos focos de emisión a la atmósfera correspondientes a la caldera y el quemador. Asimismo, en la máquina de papel existe una extracción de vapor de agua a la atmósfera.

En cuanto a los residuos peligrosos más significativos generados en la instalación, éstos se corresponden con aceite usado, envases metálicos vacíos y productos químicos en desuso, generados en los servicios generales de la instalación. Por otro lado, entre los residuos no peligrosos, se encuentran los lodos de depuradora.

Entre las mejores técnicas disponibles recogidas en el BREF europeo «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry», de diciembre de 2001, destacan las mejores técnicas disponibles destinadas a reducir el consumo de agua, entre las que se encuentran el reciclado de las aguas de proceso y la implantación de un sistema de gestión de agua teniendo en cuenta las limitaciones derivadas del cierre de circuitos, aplicar medidas para reducir la frecuencia y los efectos de los vertidos accidentales, etc. Asimismo, para minimizar el impacto asociado al vertido de aguas residuales Celulosas de Hernani, S.A. dispone de un sistema de tratamiento primario donde se dirigen las aguas industriales antes de ser vertidas. En cuanto a las Mejores Técnicas Disponibles dirigidas a minimizar las emisiones al aire destacan las medidas primarias como el uso de tecnologías energéticamente eficientes y controlar las condiciones de combustión de las calderas auxiliares.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de Fabricación y manipulación de papel tisú, promovido por Celulosas de Hernani, S.A. en el término municipal de Hernani.

A) Celulosas de Hernani, S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta Celulosas de Hernani, S.A. (Gureola) se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Celulosas de Hernani SA (Gureola) enpresako instalazioak ondorengo fokuak ditu, indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfunctionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Celulosas de Hernani, S.A. (Gureola) cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Barruko diametroa (m)	Katalogazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
1	20009940-01	FE01- Gas naturaleko galdara	8,1	0,59	C	583.906	4.791.619
2	20009940-02	FE02 - Paper-makinako erregailua	7,9	0,59	B	583.974	4.791.702

N.º foco	*Código foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro Interior (m)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
1	*20009940-01*	*FE01-Caldera de gas natural*	*8,1*	*0,59*	*C*	*583.906*	*4.791.619*
2	*20009940-02*	*FE02-Quemador de máquina de papel*	*7,9*	*0,59*	*B*	*583.974*	*4.791.702*

Enpresak ere baditu paper-makinetako lehorketatik datozen lurrun-irteerak, «C» motako foku gisa sailkatzen direnak.

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditu ko:

La empresa dispone también de salidas de vapor procedentes del secado de las máquinas de papel, cuya clasificación corresponden a foco tipo «C».

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua(k)	Substantziak	Isurketarako muga-balioak
1	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
2	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm

Isurtzeko muga–balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

Gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurketarako muga-balioak gainditu, arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40a gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2. atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Agindua (Industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurre hartu eta hori zuzentzeari buruzkoa) bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute.

L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetan, inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliozkotasuna justifikatzea eskatuko da.

Papera lehortzetik (paper-makina) sortutako atmosferarako lurrun-irteerak planoan identifikatu eta kokatu beharko dira, altuera, ateratzeen diametroa eta UTM koordenatuak adierazita.

Foco(s)	Sustancias	Valores límite emisión
1	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm
2	CO	500 ppm
	NOX	300 ppm

Los valores límite de emisión están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura y 101,3 kPa de presión y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976.

Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D Y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Deberán identificarse y situar en plano salidas de vapor a la atmósfera procedentes del secado del papel (máquina de papel) incluyendo la altura, el diámetro de la extracciones y las coordenadas UTM.

B.1.2.– Isurketak egiteko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera-mota nagusia: Paperaren fabrikazioa.

Jarduera-taldea: papera.

Mota-taldea-EJSN: 2-14-21.10.

B.1.2.– Condiciones para el vertido.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: Fabricación de papel.

Grupo de actividad: papel.

Clase-grupo-CNAE: 2-14-21.10.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	Isurketa-puntuaren UTM koordenatuak
1	Euri-urak	Instalazioaren azaleraren zatia	Carapote ubidea	X: 583.954 Y: 4.819.296
2	Euri-urak	Instalazioaren azaleraren zatia	Carapote ubidea	X: 583.987 Y: 4.847.071
3	Industria-urak	Prozesuko urak, Y konpresoreen purgaketa	Añarbeko Uren Kolektorea	X: 583.892 Y: 4.791.537

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Coordenadas UTM del punto de vertido*
1	*Aguas pluviales*	*Parte de la superficie de la instalación*	*Regata Kaparote*	*X: 583.954 Y: 4.819.296*
2	*Aguas pluviales*	*Parte de la superficie de la instalación*	*Regata Kaparote*	*X: 583.987 Y: 4.847.071*
3	*Aguas industriales*	*Aguas de proceso, purgas de compresores y*	*Colector de Aguas del Añarbe*	*X: 583.892 Y: 4.791.537*

B.1.2.2.– Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

Isurketa: industria-urak.

Orduko puntako emaria	3.470 m^3/h
Eguneko batez besteko emaria	2.777 m^3/egun
Urteko gehienezko bolumena	901.655 m^3/urtee

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Añarbeko Uren Mankomunitateko kolektorera isurketak egiteko Ordenantzan biltzen diren mugak eta baldintzak bete beharko dira. Zehazki, honako muga hauek parametro garrantzitsuenetarako:

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
Solido esekiak guztira	600 mg/l
Solido lodiak	-
DQO	1.800 mg/l
DBO5	1.000 mg/l
Tenperatura	40 ºC

B.1.2.2. Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido: aguas industriales.

Caudal punta horario	3.470 m^3/h
Caudal medio diario	2.777 m^3/día
Volumen máximo anual	901.655 m^3/año

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

Deberán cumplirse los límites y condiciones que figuran en la Ordenanza de vertidos a colector de la Mancomunidad de Aguas del Añarbe y en concreto los siguientes límites para los parámetros más significativos:

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
Sólidos en suspensión totales	600 mg/l
Sólidos gruesos	-
DQO	1.800 mg/l
DBO5	1.000 mg/l
Temperatura	40 ºC

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurien mugabalioak lortzeko.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek honako jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean:

1.– Burutu diren jarduerak:

– Orea eta papera fabrikatzeko zirkuituetatik solidoak ezabatzea, flotazio bidezko tratamendu fisiko-kimiko eta loditze-prozesuekin.

– Lohien tratamendua 60 m^3-ko biltegiarekin eta deshidratazioa bi zentrifugatan % 40-50 lehortzera heldu arte.

2.– Burutzeke dauden jarduerak:

Haiek onartzeko jarduera-plan bat aurkeztu beharko da, biltegiratze-parketik datorren herrestatutako papertzarra ezabatzeko. Plan horrek hondakin-papera estalkipean behar bezala gordetzeko modua zehaztu beharko du edo inguruko euri-uren tratamendu-sistema ezarri beharko du. Plan hori 6 hilabeteko epean gauzatu beharko da.

Ur horien analitika aurkeztuko dute. Papertzarra gordetzeko parkearen inguruari dagozkionak, gutxienez, eta pH, SS eta DQO parametroak barne hartuta.

Era beran, Aguas del Añarbe SA enpresaren kolektorera adarkatzeko baimenaren kopia aurkeztuko dute.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Celulosas de Hernani SA enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketako instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, isurketa-mota bakoitza kontrolatzeko kutxeta bat jarriko da; kutxeta horiek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

Kolektorera azken isurketa kontrolatzeko kutxetak ezaugarri teknikoak bete eta Aguas del Añarbe SA enpresak exijitzen dituen kontrol-ekipoak izan beharko ditu. Gutxienez, pH metro bat eta kaudalimetro jarraikia izango dituzte, Administrazioaren esku egon beharko duten neurriak biltzeko gailuekin.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

1.– Actuaciones realizadas:

– Eliminación de sólidos de los circuitos de fabricación de pasta y papel con procesos de espesamiento y tratamiento físico-químico con flotación.

– Tratamiento de fangos con depósito de almacenamiento de 60 m3 y deshidratación en dos centrífugas hasta sequedad del 40-50%.

2.– Actuaciones pendientes:

Deberá presentarse para su aprobación un plan de actuación para eliminar los el arrastre de papelote procedente del parque de almacenamiento que contemple, bien el correcto almacenamiento del mismo bajo cubierta o bien la implantación de sistemas de tratamiento de las aguas pluviales de la zona. Dicho plan deberá ser ejecutado en un plazo de 6 meses.

Se presentará una analítica de estas aguas. Al menos las correspondientes a la zona del parque de almacenamiento de papelote, incluyendo los parámetros pH, SS y DQO.

Así mismo se adjuntará copia de la autorización de acometida a colector de Aguas del Añarbe, S.A.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Celulosas de Hernani, S.A. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada, se dispondrá una arqueta de control para cada tipo de vertido que deberán reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

La arqueta para el control del vertido final a colector responderá deberá cumplir las características técnicas y disponer de los equipos de control que exija Aguas del Añarbe, S.A. Como mínimo se dispondrá de un pH metro y un caudalímetro en continuo con dispositivos de almacenamiento de medidas que deberán estar a disposición de la Administración.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas

xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Hernaniko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

• 1. Prozesua: «Zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «Ura duten olioak (motorgarbiketa)».

Identifikazioa: A20544383/2000012/1/1.

específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a dichas instalaciones en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Hernani.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Servicios generales».

– Residuo 1: «Aceites con agua (limpieza de motor)».

Identificación: A20544383/2000012/1/1.

Hondakinaren kodea: Q7//D9/R13//L9//C51// H5/6//A802/B0019.

HEZ: 130802.

Urtean sortutako kantitatea: 200 kg.

Mantentze orokorreko azpiprozesuan sortzen da. Bertan, ekipoak eta makineria berritzeko lanak egiten dira.

Erabilitako ontziak biltzeko azpiprozesuan sortzen da.

– 2. hondakina: «Poliklorobifeniloa duen olioa».

Identifikazioa: A20544383/2000012/1/2.

Hondakinaren kodea: Q12//D13//L8/10//C32/51// H6/7//A802/B0019.

HEZ: 130301.

Urtean sortutako kantitatea: 2.233 kg.

Mantentze orokorreko azpiprozesuan sortzen da. Bertan, ekipoak eta makineria berritzeko lanak egiten dira.

Instalazioak eta ekipoak garbitzeko azpiprozesuan sortzen da.

– 3. hondakina: «Poliklorobifeniloa duten transformadoreak eta kondentsadoreak».

Identifikazioa: A20544383/2000012/1/3.

Hondakinaren kodea: Q16//D13//L-S10//C32// H6/7//A802//B0019.

HEZ: 160209.

Urtean sortutako kantitatea: Hondakin puntuala.

Mantentze orokorreko azpiprozesuan sortzen da. Bertan, ekipoak eta makineria berritzeko lanak egiten dira.

– 4. hondakina: «Gasoliodun disolbatzaile ez-halogenatua».

Identifikazioa: A20544383/2000012/1/4.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C51// H3a/6//A802/B0019.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 200 kg.

Mantentze orokorreko azpiprozesuan sortzen da. Bertan, ekipoak eta makineria berritzeko lanak egiten dira.

– 5. hondakina: «Xurgatzaile kutsatuak».

Identifikazioa: A20544383/2000012/1/5.

Hondakinaren kodea: Q5//D13//S40//C41/51// H5//A802/B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 150 kg.

Código del residuo: Q7//D9/R13//L9//C51// H5/6//A802/B0019.

LER: 130802.

Cantidad anual generada: 200 kg.

Se genera en el subproceso de mantenimiento general en el que se llevan a cabo labores de reposición de equipos y maquinaria.

Se genera en el subproceso de recogida de envases usados.

– Residuo 2: «Aceite con PCB».

Identificación: A20544383/2000012/1/2.

Código del residuo:Q12//D13//L8/10//C32/51// H6/7//A802/B0019.

LER: 130301.

Cantidad anual generada: 2.233 kg.

Se genera en el subproceso de mantenimiento general en el que se llevan a cabo labores de reposición de equipos y maquinaria.

Se genera en el subproceso de limpieza de las instalaciones y equipos.

– Residuo 3: «Transformadores y condensadores con PCB».

Identificación: A20544383/2000012/1/3.

Código del residuo: Q16//D13//L-S10//C32// H6/7//A802//B0019.

LER: 160209.

Cantidad anual generada: Residuo puntual.

Se genera en el subproceso de mantenimiento general en el que se llevan a cabo labores de reposición de equipos y maquinaria.

– Residuo 4: «Disolvente no halogenado con gasoil».

Identificación: A20544383/2000012/1/4.

Código del residuo: Q7//R13//L5//C51//H3a/6// A802/B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 200 kg.

Se genera en el subproceso de mantenimiento general en el que se llevan a cabo labores de reposición de equipos y maquinaria.

– Residuo 5: «Absorbentes contaminados».

Identificación: A20544383/2000012/1/5.

Código del residuo: Q5//D13//S40//C41/51// H5//A802/B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 150 kg.

Mantentze orokorreko azpiprozesuan sortzen da. Bertan, ekipoak eta makineria berritzeko lanak egiten dira.

– 6. hondakina: «Kutsatutako plastikozko ontziak».

Identifikazioa: A20544383/2000012/1/6.

Hondakinaren kodea: Q5//R13/S36/C41/51//H5//A802/B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 1.500 kg.

Erabilitako ontziak biltzeko azpiprozesuan sortzen da.

7. hondakina: «Fluoreszenteak».

Identifikazioa: A20544383/2000012/1/7.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A802/B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: Hondakin puntuala.

Mantentze orokorreko azpiprozesuan sortzen da. Bertan, ekipoak eta makineria berritzeko lanak egiten dira.

– 8. hondakina: «Ekipo elektriko eta elektronikoak».

Identifikazioa: A20544383/2000012/1/8.

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S40//C6/18//H6/14//A802//B0019.

HEZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: Hondakin puntuala.

Mantentze orokorreko azpiprozesuan sortzen da. Bertan, ekipoak eta makineria berritzeko lanak egiten dira.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak (hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen du dekretu horrek) 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

Se genera en el subproceso de mantenimiento general en el que se llevan a cabo labores de reposición de equipos y maquinaria.

– Residuo 6: «Envases de plástico contaminados».

Identificación: A20544383/2000012/1/6.

Código del residuo: Q5//R13/S36/C41/51//H5//A802/B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 1.500 kg.

Se genera en el subproceso de recogida de envases usados.

– Residuo 7: «Fluorescentes».

Identificación: A20544383/2000012/1/7.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A802/B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: Residuo puntual.

Se genera en el subproceso de mantenimiento general en el que se llevan a cabo labores de reposición de equipos y maquinaria.

– Residuo 8: «Equipos eléctricos y electrónicos».

Identificación: A20544383/2000012/1/8.

Código del residuo: Q14//R13//S40//C6/18//H6/14//A802//B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: Residuo puntual.

Se genera en el subproceso de mantenimiento general en el que se llevan a cabo labores de reposición de equipos y maquinaria.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira 6 hilabete baino gehiago gorde.

e) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

f) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Celulosas de Hernani SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

g) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

h) Celulosas de Hernani SA enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

i) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Celulosas de Hernani SA enpresak.

j) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

k) Celulosas de Hernani SA enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu 1999ko abuztuaren 27ko 1378/1999

d) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

f) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Celulosas de Hernani, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

h) Celulosas de Hernani, S.A. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

i) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Celulosas de Hernani, S.A. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

j) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

k) Celulosas de Hernani, S.A. como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el

Errege Dekretuaren, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituena, baldintzak eta errege dekretu hori aldatzen duen 2006ko otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; gero, azken ekitaldiari dagokion poliklorobifenilo edukia jakinarazi beharko du. Celulosas de Hernani SA enpresak poliklorobifeniloak dituen artean, nahitaez aurkeztu behar du urtero Errege Dekretu horrek araututako jakinarazpena.

l) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Erregelamenduan ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Celulosas de Hernani SA enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

m) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

n) Aipatutako e) eta f) (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta m) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

o) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Celulosas de Hernani SA enpresak 108/1991 Errege Dekretuan (3. artikula.), amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun- eta osasun-arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al último ejercicio. La obligación de presentar con carácter anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Celulosas de Hernani, S.A. sea poseedor de aparatos conteniendo PCB.

l) En la medida en que Celulosas de Hernani, S.A., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

m) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

n) Los documentos referenciados en los apartados e) y f) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y m) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

o) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Celulosas de Hernani, S.A. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena (t)
Plastikoak, txatarra, kartoia eta paper arbuioak	030307	Ore-fabrikazioa, papertzarra araztea	596
Araztegian sortutako lohiak	030305	Uren arazketa	14.400

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada (t)*
Plásticos, Chatarra, Rechazos de papel y cartón	*030307*	*Fabricación pasta, depuración de papelote*	*596*
Lodos generados en la depuradora	*030305*	*Depuración de aguas*	*14.400*

a) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu batera.

b) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

c) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketamodua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Celulosas de Hernani SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

d) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

e) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro honen kopia.

a) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

b) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

c) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Celulosas de Hernani, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

d) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

e) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

f) Arlo honetako c), d) (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta e) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako aginduak betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Celulosas de Hernani SA enpresak lurzoruaren kalitatearen azterketa sakonagoak egin beharko ditu honako gertaeraren bat jazo bada:

a) Jarduera ezarri edo handitu bada.

b) Lur-mugimenduak eragin dituzten proiektuak gauzatu badira.

c) Jarduera behin betiko amaitu bada.

d) Lurzoruaren kalifikazio-aldaketa eman bada.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 8:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena Zaintzeko Programa.

Ingurumena Zaintzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferara botatzen diren poluitzaileak kontrolatzea.

f) Los documentos referenciados en los apartados c), d) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y e) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Celulosas de Hernani, S.A., deberá realizar estudios más profundos de la calidad del suelo cuando concurra alguna de las circunstancias siguientes:

a) Instalación o ampliación de la actividad.

b) Ejecución de proyectos de movimiento de tierras.

c) Cese definitivo de la actividad.

d) Cambio de calificación del suelo.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b)La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Celulosas de Hernani, SA enpresak isurien kontrola egin beharko du, informazio honi jarraituz:

Fokua	Erregistro-liburuaren izena	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	20009940-01	FE01-Gas naturaleko galdara	CO, NOX, SO2	5 urtean behin
2	20009940-02	FE02-Paper-makinako erregailua	CO, NOX, SO2	2 urtean behin
3	20009940-03	Paper-makinatik ur-lurruna ateratzea	COT	5 urtean behin

b) Goiko atalean adierazitako neurketa guztiak Kontrol Erakunde Baimendu (KEB) batek egin behar ditu (gutxienez, ordubeteko hiru neurketa, zortzi ordutan barrena neurtutakoak) eta aldizkako neurketa horiei dagozkien txostena, Ingurumen Sailburuordetzaren «KEBeren gutxieneko txostenean» ezarritakoari egokitu behar zaio. Edonola ere, botatako gai poluitzaileen kontrolek eta baldintzek Sailburuordetzak ezarritako eskakizun tekniko guztiak bete beharko dituzte.

c) Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurketen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketan adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

d) Ateratze-fokuen kasuan (lurrun-irteerak), papermakina ordezkatzen duen fokuan neurtu beharko da. Laginketa horren aurretik Sailburuordetza honi jakinarazi beharko zaio non eta noiz neurtuko den.

C.1.1.– Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta 1976ko urriaren 18ko Aginduak, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoak, 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du.

a) Celulosas de Hernani, S.A., deberá realizar en control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Foco	*Denominación libro registro*	*Denominación Foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20009940-01*	*FE01-Caldera de gas natural*	*CO,NOX,SO2*	*5 años*
2	*20009940-02*	*FE02-Quemador de má-quina de papel*	*CO,NOX,SO2*	*2 años*
3	*20009940-03*	*Extracción de vapor de agua de la máquina de papel*	*COT*	*5 años*

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por una Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

d) En el caso de los focos de extracción (salidas de vapor), se deberá realizar medición en foco representativo de la máquina de papel. Previamente a dicho muestreo, se deberá notificar a esta Viceconsejería el momento y punto de medición.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho re-

Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako intzidentziak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskatuko balute, eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1 eta 2	Euri-urak, papertzarra gordetzeko eremua	pH, solido esekiak, DQO, DBO5	Hiru hilero	Kanpokoa
3	Industria-urak	pH, DQO, solido esekiak, DQO, DBO5, T	Hiru hilero	Kanpokoa
		pH, SS eta DQO	Egunero	Barnekoa

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea nola ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek edo, hala badagokio, kolektorera konektatzeko baimena ematen duen erakundeak egin eta egiaztatuko du, eta goiko puntuetan aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira beti.

d) Kontrol bakoitzak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

e) Gainera, sustatzaileak parametro orokorren (pH, SS eta DQO) eguneroko autokontrol-orriak bidaliko ditu hilero.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor se realizarán las siguientes analíticas:

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1 y 2	*Pluviales zona almacenamiento papelote*	*pH Sólidos en suspensión, DQO, DBO5*	*Trimestral*	*Externo*
3	*Aguas industriales*	*pH, Sólidos en suspensión, DQO, DBO5, T*	*Trimestral*	*Externo*
		pH, SS y DQO	*Diario*	*Interno*

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora»o en su caso, por el Organismo que otorga el permiso de conexión al colector y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Cada control se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros autorizados, considerándose que cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

e) Complementariamente, el promotor remitirá mensualmente las hojas de autocontrol diarias de parámetros generales (pH, SS y DQO).

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

Adierazlea	Unitatea
Energia-kontsumoa	Produzitutako MW/t
Ur-kontsumoa	Produzitutako m3/t
Papertzarraren kontsumoa	Produzitutako t/t
Hondakinak sortzea	Produzitutako t/t

C.4.– Zarataren kontrola.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den Ingurumena Zaintzeko Programako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, eta ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostena ere bidaliko da. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.6.– Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Indicador	Unidad
Consumo de energía	MW/t producida
Consumo de agua	m3/t producida
Consumo de papelote	t/t producida
Generación de residuos	t/t producida

C.4.– Control del ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ez-ohiko egoeretan, kutsadurari aurre hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (21.20 epigrafea «Etxerako eta komunerako paperezko eta kartoizko artikuluak fabrikatzea»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Celulosas de Hernani SA enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ez-ohiko jardunean aplikatzeko prebentzioko neurriak eta jarduerak.

Agirian jasotako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (irazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 21.20: Fabricación de artículos de papel y cartón para uso doméstico y sanitario) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Celulosas de Hernani, S.A., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación, se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que

du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurre hartzeko.

c) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburu horretan kutsadura atmosferikoa prebenitzeko eta zuzentzeko sistemen (arazketa, minimizazioa, etab.) egoera ona bermatzeko neurriak jaso beharko dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

e) Olioak, aluminio poliklоruroa, hidroxido sodikoa eta hidrogeno peroxidoa, besteak beste, maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen lursailetako azalera guztiak irazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegiratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegiratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

h) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunean isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

i) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

j) Pabiloien barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerrora bidaliko da.

recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de aceites, policloruro de aluminio, hidróxido sódico y peróxido de hidrógeno pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

h) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

i) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

j) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

k) Gordailu edo putzuen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibai-ibilgura hustuko aldizkako garbitze-lanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi egokira eramango dira.

l) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

m) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

n) Arazteko instalazioek lohien tratamendua badute, xukatutako ura instalazioaren sarrerara birzirkulatuko da, hori tratatzeko.

o) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

p) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu horretan, honako baldintza hauek azpimarratu behar dira:

q) Erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

r) Produktua aldatzeko geldialdietan, abiaraztean eta garbiketetan zehar, isurketan kargak murrizteko neurri bereziak hartuko dira.

s) Hondakin-ura ezingo da «by pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

t) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ez-ohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ustekabeko isuri bat egitea), sustatzaileak gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

u) Gertakari edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS DEIAK eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

– Gertakari-mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

k) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero adecuado.

l) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

m) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

n) Si las instalaciones dispusieran de tratamiento de fangos, el agua escurrida deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

o) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

p) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

q) Se dispondrá de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

r) Se adoptarán medidas especiales de minimización de cargas en el vertido, durante las paradas, arranques y limpiezas por cambio de producto.

s) No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

t) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertido accidental) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

u) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

v) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F.) Urtean behin Celulosas de Hernani SA enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isurtzeei, eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Erregelamenduko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko dira. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europa-

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

v) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Celulosas de Hernani, S.A. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.epereuskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Am-

ko Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritza eskudunari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek (EE 1907/2006 Erregelamenduan erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu dira horiek) giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H.) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.1.4 (lurrun-irteeren identifikazioa) B.1.2.4 (isurketa-baimena, euri-uren analitika eta papertzarra ibilgura herrestatzea ekiditeko egokitze-plana); B.1.3.1.e B.1.3.1.j eta B.1.3.2.c (poliklorobifeniloa edukitzearen adierazpena, hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak onartzen dituzten agiriak); B.1.3.1.m eta B.1.3.2.f (hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); hala badagokio, C.1 (isurketen analisia); C.1.1 (atmosferara egiten diren isuriak erregistratzeko eredua); C.6 (ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina); D.1 (abiarazte- eta gelditze-programatuko lanetarako isuri eta hondakinen balioespena); D.3.g (produktu kimikoak gordetzeko ziurtagiriak); D.3.h (larrialdi-egoeretarako materialen zerrenda); D.3.i (kubetak husteko protokoloa); D.3.v (suteen aurkako araudia betetzen denaren ziurtagiria).

biente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.1.4 (identificación salidas de vapor) B.1.2.4 (plan de adecuación para evitar el arrastre de papelote al cauce, analítica de pluviales y autorización de vertido); B.1.3.1.e B.1.3.1.j y B.1.3.2.c (declaración de posesión de PCB, documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.m y B.1.3.2.f (modelo de registro de residuos peligrosos y no peligrosos); en su caso, C.1 (análisis de las emisiones); C.1.1 (modelo de registro de emisiones atmosféricas); C.6 (documento refundido del programa de vigilancia ambiental); D.1 (estimación de emisiones y residuos en operaciones de puesta en marcha y paradas programadas); D.3.g (certificados de almacenamiento de productos químicos); D.3.h (relación de materiales para casos de emergencia); D.3.i (protocolo de vaciado de cubetos); D.3.v (acreditación del cumplimiento de la normativa contra incendios).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Celulosas de Hernani SA enpresak Ebazpen honen xede den muselina-papera fabrikatzeko eta manipulatzeko instalazioan titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, horrek onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Celulosas de Hernani SA enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Celulosas de Hernani, S.A. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la Fabricación y manipulación de papel tisú objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Celulosas de Hernani, S.A., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Celulosas de Hernani, SA enpresari, Hernaniko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamenduko sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 30a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Celulosas de Hernani, S.A., al Ayuntamiento de Hernani, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 30 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.